

Genie®

Manualul de operare

cu informații privind întreținerea

Traducerea instrucțiunilor (din original)
Fifth Edition
Second Printing
Part No. 162436RO

DPL™-25S
DPL™-30S
DPL™-35S

Important

Înainte de a folosi utilajul, trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați aceste reguli de siguranță şi instrucțiuni de operare. Numai personalul calificat şi autorizat va avea permisiunea de a opera acest utilaj. Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului şi trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, sunați la compania Genie.

Cuprins

Pagina
Reguli de siguranță....1
Comenzi 7
Legendă....8
Verificarea premergătoare punerii în funcțiune....9
Întreținere 11
Teste de funcționare 14
Verificarea zonei de lucru 17
Instrucțiuni de operare....18
Instrucțiuni privind acumulatorul şi încărcătorul....21
Instrucțiuni de transport şi ridicare....22
Etichete....24
Specificații 28

Contact:

Internet: http://www.genielift.com
E-mail: awp.techpub@terex.com

Copyright © 1996 Terex Corporation

Ediția a V-a: Al doilea tiraj, februarie 2013

„Genie” şi „DPL” sunt mărci comerciale înregistrate ale companiei Terex South Dakota în S.U.A. ți multe alte țări. „Super Series” este o marcă comercială a companiei Terex South Dakota.

CE Respectă Directiva 2006/42/CE
Vezi Declarația de conformitate CE

♻ Tipărit pe hârtie reciclată L

Tipărit în S.U.A.

Reguli de siguranţă



Pericol

Nerespectarea instrucţiunilor şi regulilor de siguranţă prezentate în acest manual poate provoca decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi regulile de siguranţă.

2 Efectuaţi, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna testele de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi instrucţiunile producătorului şi regulile de siguranţă prevăzute în manualul privind siguranţa, în manualul de operare şi pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi regulile de siguranţă stabilite de către angajator şi reglementările din zona de lucru.

☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi toate reglementările guvernamentale aplicabile.

☑ Trebuie să dispuneţi de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiţii de siguranţă.

☑ Prima dată când acest utilaj este pregătit pentru utilizare, se instalează un capac de respiraţie. Pentru instrucţiuni privind capacul de respiraţie, consultaţi secţiunea Verificarea premergătoare punerii în funcţiune.

REGULI DE SIGURANŢĂ

Pericole de răsturnare



Nu ridicaţi platforma decât dacă baza este în poziţie orizontală, toţi cei patru stabilizatori sunt instalaţi corect, iar cricurile de aducere în poziţie orizontală sunt bine fixate pe sol.

Nu mutaţi utilajul în timp ce platforma este ridicată.

Nu reglaţi sau îndepărtaţi stabilizatorii în timp ce platforma este ocupată sau ridicată.

Nu plasaţi sau ataşaţi sarcini suspendate de nicio componentă a acestui utilaj.

Nu transportaţi unelte şi materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform şi pot fi manipulate în condiţii de siguranţă de către persoana/persoanele de pe platformă.



Nu ridicaţi platforma decât dacă utilajul este în poziţie orizontală. Nu instalaţi utilajul pe o suprafaţă pe care nu poate fi adus în poziţie orizontală folosind doar stabilizatorii.

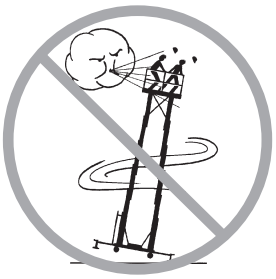
Nu plasaţi scări sau schele pe platformă şi nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.

Nu împingeţi şi nu trageţi niciun obiect situat în afara platformei.

Forţă laterală maximă admisă - ANSI şi CSA	
DPL-25	503 N
DPL-30	503 N
DPL-35	445 N
Forţa manuală maximă admisă - CE şi AUS	400 N

Nu folosiţi utilajul pe o suprafaţă mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Nu folosiţi utilajul în condiţii de vânt puternic sau în rafale. Nu măriţi suprafaţa platformei sau sarcina. Mărirea suprafeţei expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.





Ocupanţii, echipamentele şi materialele nu trebuie să depăşească niciodată capacitatea maximă a platformei.

Capacitate maximă	
DPL-25S	340 kg
DPL-30S	340 kg
DPL-35S	272 kg
Numărul maxim de ocupanţi - toate modelele	2

Nu folosiți utilajul în apropiere de materiale descărcate, gropi, terenuri accidentate, resturi de diverse materiale, suprafețe instabile sau alunecoase sau în alte posibile condiții periculoase.

Nu modificați sau dezactivați componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranța și stabilitatea.

Nu înlocuiți elementele care au o importanță critică în ceea ce privește stabilitatea cu elemente care au altă greutate sau alte specificații. Utilizați numai piese de schimb aprobate de compania Genie.

Când utilajul este deplasat cu un stivuitor sau un alt vehicul de transport, platforma trebuie să fie complet coborâtă, balustradele de protecție trebuie să fie coborâte, utilajul trebuie oprit și niciun membru al personalului nu trebuie să rămână pe platformă.

Nu modificați sau transformați platforma de lucru aeriană fără consimțământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea uneltelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecție poate mări greutatea de pe platformă și suprafața platformei sau sarcina.

Pericole de cădere

Sistemul de balustrade asigură protecția împotriva căderii. În cazul în care, ca urmare a regulilor stabilite de către angajator sau pentru zona de lucru, ocupanții platformei trebuie să poarte echipamente de protecție individuală împotriva căderii, aceste echipamente și utilizarea acestora trebuie să respecte instrucțiunile producătorului și cerințele guvernamentale aplicabile.



Nu stați jos sau în picioare și nu vă urcați pe balustradele de protecție de pe platformă. Păstrați permanent o poziție stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.

Nu accesați și nu ridicați platforma decât dacă balustradele laterale de protecție de pe platformă sunt blocate în poziție verticală, iar balustrada de protecție de la capătul platformei și ușa platformei sunt închise și blocate.

Nu părăsiți platforma în timp ce aceasta este ridicată. În cazul unei căderi de tensiune, personalul de la sol trebuie să activeze supapa de coborâre manuală.

Păstrați podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Pericole de electrocutare



Acest utilaj nu este izolat electric și nu va asigura protecția la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.

Nu vă apropiați de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune sau devine încărcat electric. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Păstrați distanțele de siguranță față de liniile și aparatele electrice, respectând reglementările guvernamentale și datele din următorul tabel.

Tensiune	**Distanţa minimă de siguranță**
Între faze	**Metri**
0 - 300 V	Evitați contactul
300 V - 50 kV	3,05
50 kV - 200 kV	4,60
200 kV - 350 kV	6,10
350 kV - 500 kV	7,62
500 kV - 750 kV	10,67
750 kV - 1000 kV	13,72

Ţineți seama de mișcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice și de mișcarea cauzată de vânt puternic sau în rafale.

Nu folosiți utilajul pentru legare la pământ în cazul operațiunilor de sudură.

Nu folosiți utilajul pe timp de furtună sau când au loc descărcări electrice.

Nu folosiți un utilaj alimentat cu curent alternativ sau un încărcător de acumulatori cu curent continuu decât dacă folosiți un cablu prelungitor trifilar, cu împământare, conectat la un circuit de curent alternativ cu împământare. Nu modificați și nu dezactivați prizele cu 3 fire, cu legare la pământ.

Pericole de coliziune

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru și reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Verificați ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.

Când prindeți balustradele laterale de protecție de pe platformă, țineți seama de pericolul de strivire a mâinii.

Nu coborâți platforma decât dacă sub aceasta nu se află oameni sau obstacole.

Aveți grijă când transportul are loc pe o pantă.

Păstrați distanța față de platforma în coborâre.

Pericole de deteriorare a componentelor

Nu folosiți utilajul decât dacă capacul de respirație este instalat în rezervorul hidraulic. Pentru instrucțiuni privind capacul de respirație, consultați secțiunea Verificarea premergătoare punerii în funcțiune.

Nu folosiți utilajul pentru legare electrică la pământ în cazul operațiunilor de sudură.

Modele cu curent continuu: nu folosiți utilajul dacă acumulatorul are un nivel redus de energie sau este aproape descărcat.

Pericol în urma utilizării necorespunzătoare

Nu lăsați utilajul nesupravegheat decât în cazul în care cheia este scoasă, pentru a preveni utilizarea de către persoane neautorizate.

Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiți un utilaj deteriorat sau care funcționează defectuos.

Supuneți utilajul unei verificări atente înaintea punerii în funcțiune și testați toate funcțiile înainte de fiecare schimb. Etichetați imediat și scoateți din funcțiune utilajul deteriorat sau care funcționează necorespunzător.

Asigurați-vă că toate lucrările de întreținere au fost executate conform instrucțiunilor din acest manual și din *Manualul de service Genie DPL*.

Asigurați-vă că toate etichetele sunt la locul lor și sunt lizibile.

Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile și se află în containerul de depozitare de pe platformă.

Pericolul de vătămare corporală

Nu folosiți utilajul dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele și/sau poate provoca arsuri.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcțiune. În timpul funcționării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise și fixate.

Legendă etichete

Etichetele de pe produsele Genie utilizează simboluri, codarea pe culori și cuvinte de atenționare pentru a identifica următoarele:

Simbol alertă de siguranță - utilizat pentru alertarea personalului asupra unui potențial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectați toate instrucțiunile de siguranță care urmează după acest simbol.

⚠DANGER Roșu - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol iminent care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.

⚠WARNING Portocaliu - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.

⚠CAUTION Galben cu simbolul de alertă de siguranță - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate provoca răni minore sau moderate.

CAUTION Galben fără simbolul de alertă de siguranță - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate provoca daune materiale.

NOTICE Verde - cod utilizat pentru a indica informații cu privire la funcționarea sau întreținerea utilajului.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Reguli de siguranță privind acumulatorul și încărcătorul - Modele cu curent continuu

Pericole de arsură

Acumulatorii conțin acid. Purtați, întotdeauna, haine și ochelari de protecție când lucrați cu acumulatori.





Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

Pericole de explozie



Acumulatorii emană gaz exploziv. Țineți acumulatorul departe de scântei, flăcări și țigări aprinse.

Încărcați acumulatorul într-un spațiu bine-ventilat.

Nu deconectați firele de ieșire pentru curent continuu ale încărcătorului de la acumulator când încărcătorul este în funcțiune.

Ușa glisantă de pe capacul bazei trebuie să rămână deschisă pe întreaga durată a ciclului de încărcare.

Pericole de electrocutare



Conectați încărcătorul doar la un circuit de curent alternativ cu împământare.

Nu expuneți acumulatorul sau încărcătorul la apă sau ploaie.

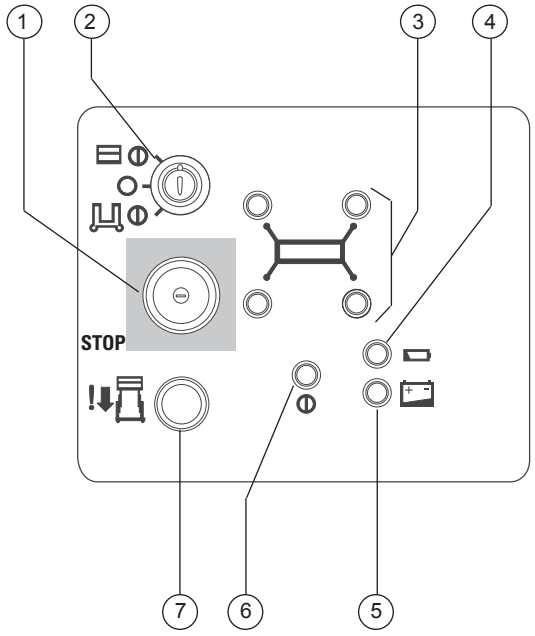
Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există urme de deteriorări. Înainte de a folosi utilajul, înlocuiți elementele deteriorate.

Pericol la ridicare

Greutatea acumulatorului este de 48 kg. La ridicarea acumulatorului, utilizați un număr corespunzător de oameni și tehnici de ridicare corecte.

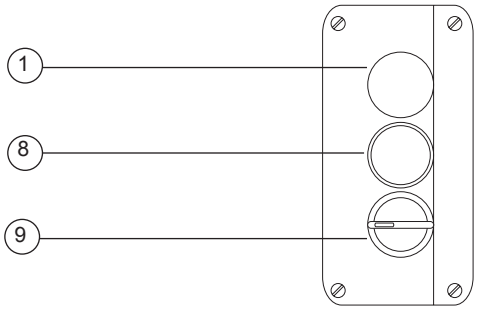
Comenzi

Comenzi de la nivelul solului



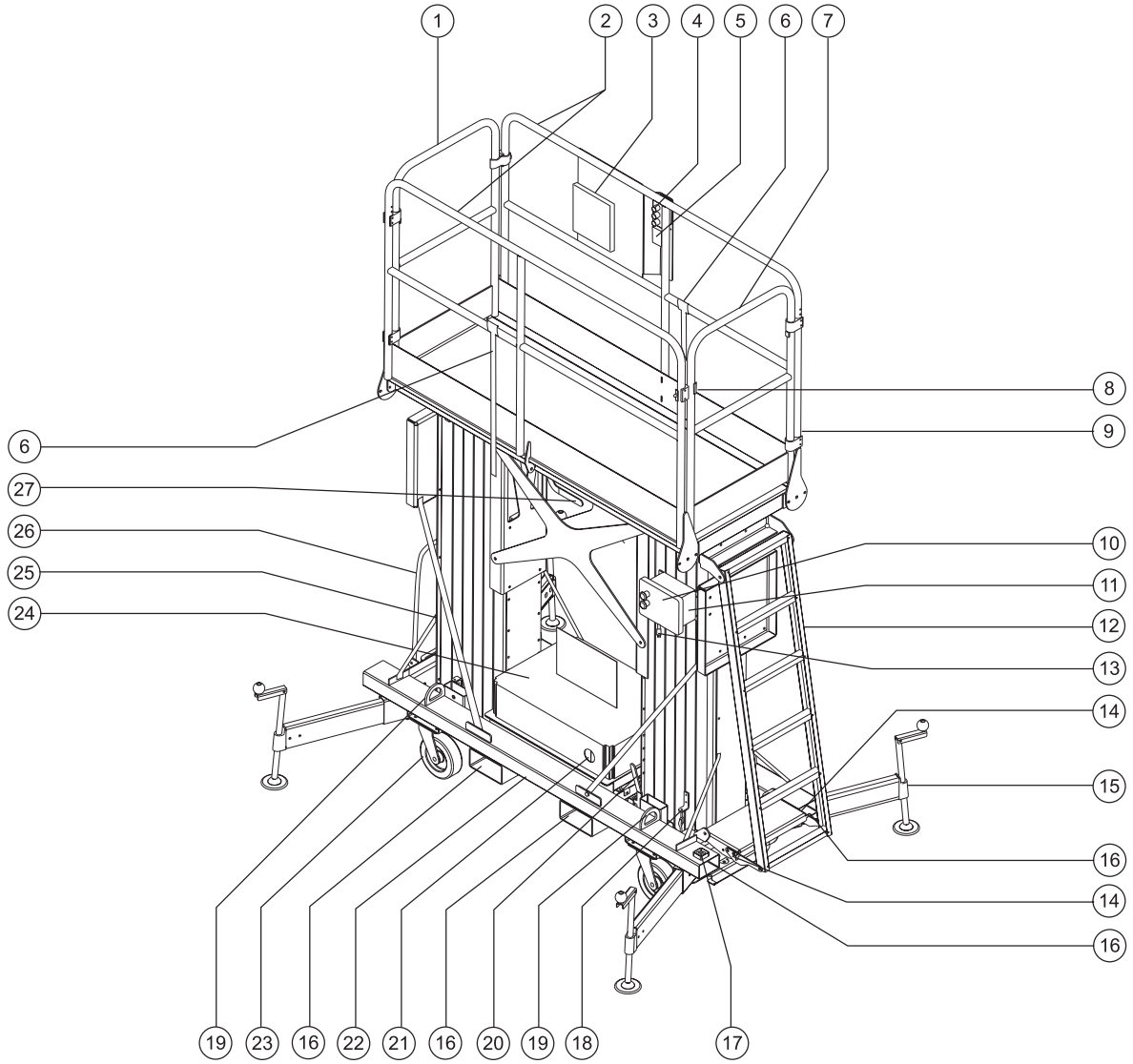
1 Buton roșu pentru oprire de urgență
2 Comutator cu cheie
3 Lumini de afișare blocare stabilizatori (patru)
4 Indicator luminos acumulator descărcat, pentru coborâre suplimentară

Comenzi de pe platformă



5 Modele cu curent continuu: indicator luminos pentru acumulator descărcat
6 Indicator luminos de alimentare
7 Buton de coborâre suplimentară a platformei
8 Buton de activare a comenzii
9 Comutator ridicare/coborâre

Legendă



1 Balustradă de protecție de la capătul platformei
2 Balustradă de protecție laterală de pe platformă
3 Container de depozitare manual
4 Comenzi de pe platformă
5 Priză de curent alternativ
6 Braț de ridicare a balustradei de protecție
7 Ușa platformei
8 Element de blocare a ușii platformei
9 Platformă
10 Afișare blocare
11 Modele cu curent alternativ: disjunctor
12 Scară de intrare pe platformă
13 Modele cu curent alternativ: alimentarea modelelor de utilaj cu curent continuu: alimentare cu curent alternativ a platformei
14 Știft de blocare a scării de intrare pe platformă
15 Stabilizator cu cric de aducere la orizontală
16 Pasaj furcă
17 Nivelă cu bulă de aer
18 Cablu de secvențiere
19 Prindere pentru asigurare la transport
20 Manetă de coborâre manuală
21 Fișă de încărcare a acumulatorului
22 Bază
23 Rotiță pivotantă cu blocare
24 Capacul bazei
25 Catarg
26 Manetă de direcție
27 Manetă de blocare a balustradei de protecție de pe platformă

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna testele de funcționare.

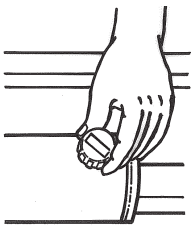
4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Capacul de respirație - Modele cu curent alternativ și continuu

Se va produce deteriorarea componentelor dacă utilajul este operat fără capacul de respirație.

Prima dată când acest utilaj este instalat pentru utilizare, obturatorul de țeavă din rezervorul hidraulic, aflat sub capacul acumulatorului, trebuie îndepărtat și înlocuit definitiv cu un capac de respirație.



Este furnizat un capac de respirație, care se află într-un plic prins de catarg.

Noțiuni fundamentale

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcțiune și a lucrărilor de întreținere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcționare.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este utilizată și pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreținere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

Consultați lista de la pagina următoare și verificați fiecare dintre aceste lucrări.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului. După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcțiune înainte de a efectua testele de funcționare.

Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului și cerințelor enumerate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune

- ❏ Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile și se află în containerul de depozitare de pe platformă.
- ❏ Asigurați-vă că toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor. A se vedea secțiunea Etichete.
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de lichid din acumulatori și dacă nivelul de lichid din acumulatori este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați apă distilată. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic și dacă nivelul acestuia este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.

Verificați dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❏ Componentele electrice și cablajele
- ❏ Cablul bobinei (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)
- ❏ Unitatea hidraulică, furtunurile, fitingurile și cilindrii
- ❏ Maneta de coborâre manuală
- ❏ Balustrada de protecție de la capătul platformei, balustradele laterale de protecție de pe platformă și ușa platformei
- ❏ Manetele de blocare a balustradei de protecție
- ❏ Cablurile de secvențiere și scripeții
- ❏ Lanțurile de ridicat și roțile de ghidare
- ❏ Piulițele, șuruburile și alte elemente de prindere
- ❏ Catargul și tiranții catargului
- ❏ Capacul de respirație
- ❏ Stabilizatorii, cricurile de aducere la orizontală și picioarele
- ❏ Brațul de ridicare a balustradei de protecție
- ❏ Scara de intrare pe platformă

Efectuați următoarele verificări:

- ❏ Verificați dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului
- ❏ Verificați dacă există urme de coroziune sau oxidare
- ❏ Verificați dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale

- ❏ Verificați și curățați bornele acumulatorilor și toate conexiunile cablului acumulatorului.
- ❏ Asigurați-vă că sunt prezente toate componentele structurale și alte componente importante și că toate elementele de prindere și bolțurile aferente se află la locul lor și sunt bine strânse.

Întreținere



Respectați următoarele indicații:

- ☑ Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.
- ☑ Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului și cerințelor specificate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreținere

OBSERVAȚIE Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucțiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreținere, acestea au sensurile specificate mai jos.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.

ÎNTREȚINERE

Verificarea acumulatorului - Modele cu curent continuu



Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esențială pentru a asigura o bună performanță și funcționarea în condiții de siguranță. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulatori sau cablurile și conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor și pot genera situații periculoase.

⚠ AVERTISMENT Pericol de electrocutare. Contactul cu circuitele fierbinți sau sub tensiune poate duce la deces sau poate provoca răni grave. Trebuie să vă scoateți toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

⚠ AVERTISMENT Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conțin acid. Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

OBSERVAȚIE Efectuați acest test după încărcarea completă a acumulatorilor.

1 Trebuie să purtați haine și ochelari de protecție.

2 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

3 Verificați nivelul acidului din acumulator. Dacă este necesar, completați cu apă distilată prin partea de jos a tubului de umplere a acumulatorului. Nu depășiți nivelul de umplere.

4 Montați capacele orificiilor de aerisire.

Verificarea nivelului uleiului hidraulic - Modele cu curent alternativ și continuu



Menținerea unui nivel corespunzător al uleiului hidraulic este esențială pentru funcționarea utilajului. Un nivel necorespunzător al uleiului hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul hidraulic.

1 Asigurați-vă că platforma este complet coborâtă.

2 Verificați aparatul de măsurare cu vizor de pe partea cu rezervorul hidraulic.

⊙ Rezultat: nivelul de ulei hidraulic trebuie să fie vizibil la mijlocul aparatului de măsurare cu vizor. Nu depășiți nivelul de umplere.

Specificații ulei hidraulic	
Tip ulei hidraulic	ulei hidraulic echivalent cu Chevron Rando HD

Program de întreținere

Lucrările de întreținere efectuate trimestrial, anual și o dată la doi ani trebuie realizate de către o persoană calificată și autorizată să efectueze lucrări de întreținere pe acest utilaj, conform procedurilor prezentate în cadrul manualului de service furnizat pentru acest utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcțiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcțiune.

Teste de funcționare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți testele de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Testele de funcționare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecțiuni înainte de punerea în funcțiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucțiunile pas cu pas pentru a testa toate funcțiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze niciodată un utilaj defect. Dacă sunt observate defecțiuni, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului.

După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze verificarea premergătoare punerii în funcțiune și testele funcționare înainte de a pune în funcțiune utilajul.

Teste de funcționare

1 Poziționați utilajul direct sub zona de lucru dorită.

2 Conectați la sursa de energie corespunzătoare:
modele cu curent continuu: conectați setul de acumulatori.
modele cu curent alternativ: conectați la o sursă de alimentare cu curent alternativ, de 15 A, cu legare la pământ. Folosiți un cablu prelungitor trifilar, cu legare la pământ, de calibrul 12 / 3,3 m^2, nu mai lung de 13 m.

3 Introduceți cheia și rotiți-o în poziția pentru comandă de pe platformă.

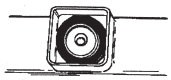
4 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de la nivelul solului în poziția pornit.

⊙ Rezultat: trebuie să se aprindă indicatorul de alimentare.

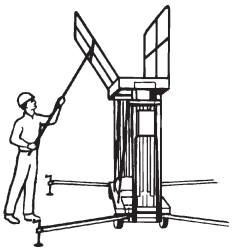
5 Montați fiecare stabilizator și reglați cricurile de aducere la orizontală pentru a aduce utilajul în poziție orizontală. Aduceți utilajul în poziție orizontală folosind doar stabilizatorii.

6 Asigurați-vă că toate cele patru lumini de afișare a blocării la comenzile de la sol sunt aprinse.

7 Folosiți nivela cu bulă de aer și reglați cricurile de aducere la orizontală până când baza utilajului este în poziție orizontală.



8 Rotiți maneta de blocare a balustradei de protecție de la nivelul platformei și rotiți balustrada laterală de protecție de pe platformă pentru a o aduce în poziție verticală. Asigurați-vă că balustrada laterală de protecție s-a fixat în poziție. Repetați pe cealaltă parte.



9 Trageți știfturile de blocare a scării și rotiți scara în jos. Asigurați-vă că scara s-a fixat în poziție.

10 Urcați pe scară pentru a ajunge pe platformă. Închideți și blocați ușa platformei și balustrada de protecție de la capătul platformei.

Testarea opririi de urgență

11 Trageți pentru a elibera butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de pe platformă.

12 Apăsați butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de la sol în poziția oprit.

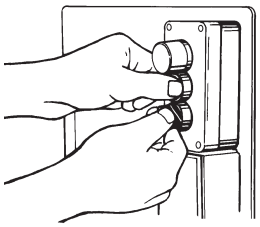
13 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a comenzii și rotiți comutatorul de ridicare/coborâre în direcția de deplasare dorită.

⊙ Rezultat: funcția de ridicare/coborâre nu trebuie să fie activă.

14 Apăsați butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de pe platformă în poziția oprit.

15 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de la nivelul solului în poziția pornit.

16 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a comenzii și rotiți comutatorul de ridicare/coborâre în direcția de deplasare dorită.



⊙ Rezultat: funcția de ridicare/coborâre nu trebuie să fie activă.

TESTE DE FUNCȚIONARE

Testarea dispozitivului de blocare stabilizator

17 Trageți pentru a elibera butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de pe platformă.

18 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a comenzii și rotiți comutatorul de ridicare/coborâre în direcția de deplasare dorită.

⊙ Rezultat: funcția de ridicare/coborâre trebuie să fie activă.

19 Deșurubați un cric de aducere la orizontală până când lumina corespunzătoare de afișare a blocării se stinge.

20 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a comenzii și rotiți comutatorul de ridicare/coborâre în direcția de deplasare dorită.

⊙ Rezultat: funcția de ridicare/coborâre nu trebuie să fie activă.

21 Readuceți cricul de aducere la orizontală la poziția inițială și verificați nivela cu bulă de aer.

22 Repetați procedura pentru fiecare stabilizator.

Testarea coborârii suplimentare a platformei - Modele cu curent alternativ și continuu

23 Ridicați puțin platforma.

24 Deconectați sursa de alimentare de la utilaj.

25 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

26 Apăsați butonul de coborâre suplimentare a platformei de la comenzile de la nivelul solului.

⊙ Rezultat: platforma trebuie să coboare.

27 Conectați sursa de alimentare la utilaj.

28 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comanda de pe platformă.

29 Ridicați platforma cu aproximativ 15 cm.

30 Deconectați sursa de alimentare de la utilaj.

31 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a comenzii și rotiți comutatorul de ridicare/coborâre în jos.

⊙ Rezultat: platforma trebuie să coboare.

32 Conectați sursa de alimentare la utilaj.

Testarea coborârii manuale

33 Ridicați puțin platforma.

34 Activați maneta de coborâre manuală.

⊙ Rezultat: platforma trebuie să coboare.

Verificarea zonei de lucru



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare a zonei de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveți în vedere și să evitați următoarele situații periculoase:

- zone cu materiale descărcate sau gropi
- terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- pante care depășesc capacitatea utilajului de se menține în poziție orizontală
- suprafețe alunecoase sau instabile
- obstacole deasupra utilajului și conductori de înaltă tensiune
- zone periculoase
- suprafețe care nu sunt adecvate pentru susținerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj
- vânt și condiții atmosferice nefavorabile
- prezența personalului neautorizat
- alte situații de pericol potențial

Noțiuni fundamentale

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiții de siguranță. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru și să le țină minte, să fie atent la acestea și să le evite în timp ce mută, reglează și operează utilajul.

Instrucțiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Secțiunea Instrucțiuni de operare vă oferă instrucțiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele și materialele acestuia, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur și periculos.

Numai personalul calificat și autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiași schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulți operatori să utilizeze același utilaj, toți acești operatori trebuie să fie autorizați și trebuie să urmeze toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcțiune, testele de funcționare și verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

Pregătire

1 Poziționați utilajul direct sub zona de lucru dorită.

2 Conectați la o sursă de energie corespunzătoare:
modele cu curent continuu: conectați setul de acumulatori.
modele cu curent alternativ: conectați la o sursă de alimentare cu curent alternativ, de 15 A, cu legare la pământ. Folosiți un cablu prelungitor trifilar, cu legare la pământ, de calibrul 12 / 3,3 mm², nu mai lung de 13 m.

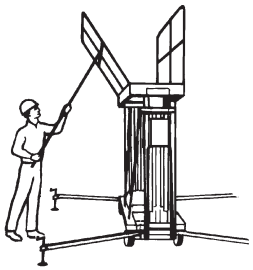
3 Introduceți cheia și rotiți-o în poziția pentru comandă de pe platformă.

4 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de la nivelul solului în poziția pornit. Asigurați-vă că indicatorul luminos de alimentare este aprins.

5 Montați stabilizatoarele și reglați cricurile de aducere la orizontală pentru a aduce utilajul în poziție orizontală. Folosiți nivela cu bulă de aer pentru a vă asigura că utilajul este în poziție orizontală.

6 Asigurați-vă că toate cele patru lumini de afișare a blocării la comenzile de la sol sunt aprinse.

7 Trageți în jos maneta de blocare a balustradei de protecție de pe platformă și rotiți balustrada laterală de protecție de pe platformă pentru a o aduce în poziție verticală. Asigurați-vă că balustrada laterală de protecție s-a fixat în poziție. Repetați pe cealaltă parte.



8 Trageți știfturile de blocare a scării și rotiți scara în jos. Asigurați-vă că scara s-a fixat în poziție.

9 Urcați pe scară pentru a ajunge pe platformă. Închideți și blocați ușa platformei și balustrada de protecție de la capătul platformei.

Oprirea de urgență

1 Apăsați butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de pe platformă sau cele de la sol pentru a opri funcția de ridicare.

Ridicare și coborâre platformă

1 Trageți pentru a elibera butonul roșu de oprire de urgență.

2 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a comenzii și rotiți comutatorul de ridicare/ coborâre în direcția de deplasare dorită.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Coborâre manuală

1 Activați maneta de coborâre manuală.

Coborâre suplimentară a platformei - Modele cu curent alternativ și continuu

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului. Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

2 Activați butonul de coborâre suplimentară de la comenzile de la nivelul solului.

Indicator luminos de supraîncărcare platformă (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)



Dacă acest indicator luminează intermitent, este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată și nicio funcție nu va fi activă. La utilizarea comenzilor platformei, se va emite o alarmă sonoră.

Funcțiile vor putea fi utilizate numai după ce utilajul va fi resetat.

Pentru a reseta utilajul:

1 Descărcați sarcina de pe platformă.

2 Împingeți după care rotiți pentru a elibera butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de pe platformă.

3 Folosiți utilajul. Dacă sarcina de pe platformă este sub capacitatea nominală, utilajul va funcționa.

Protecția împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, nu sunt necesare echipamente de protecție individuală împotriva căderii. Dacă sunt necesare echipamente de protecție individuală împotriva căderii ca urmare a regulilor stabilite de angajator sau cele privind zona de lucru, se vor aplica următoarele prevederi:

Toate echipamentele de protecție individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale și trebuie să fie verificate și utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

După fiecare utilizare

1 Alegeți o locație de depozitare sigură - suprafață solidă, orizontală, protejată de intemperii, fără obstacole și trafic.

2 Scoateți cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

3 Modele cu curent continuu: reîncărcați acumulatorul.

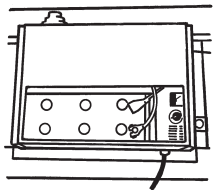
Instrucțiuni privind acumulatorul și încărcătorul

Respectați următoarele indicații:

- ☑ Nu utilizați un încărcător extern sau un acumulator auxiliar.
- ☑ Încărcați acumulatorul într-un spațiu bine ventilat.
- ☑ La încărcare, utilizați o tensiune de intrare de curent alternativ corespunzătoare, conform indicațiilor de pe încărcător.
- ☑ Utilizați numai un încărcător și un acumulator aprobate de compania Genie.

Încărcarea acumulatorului:

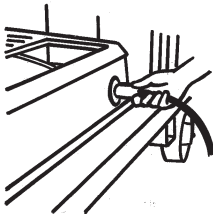
1 Deschideți prin glisare capacul acumulatorului pentru a avea acces la încărcător și acumulator. Capacul trebuie să rămână deschis pe întreaga durată a ciclului de încărcare.



2 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului și verificați nivelul acidului din acumulator. Dacă este necesar, adăugați apă distilată cât să acopere plăcile acumulatorului. Nu depășiți nivelul de umplere înaintea ciclului de încărcare.

3 Montați capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

4 Conectați încărcătorul acumulatorului la o priză cu legare la pământ, a cărei tensiune și intensitate corespund indicațiilor de pe încărcătorul acumulatorului.



5 Setați temporizatorul în funcție de durata de utilizare:

   Utilizare redusă (sub 15 cicluri de ridicare): setați pe 7 ore.

   Utilizare intensă (peste 15 cicluri de ridicare): setați în poziția pornit.

6 Încărcătorul se va opri automat la încheierea perioadei setate.

Observație: dacă ampermetrul coboară la 3 A sau mai puțin în primele 15 minute, acumulatorul este complet încărcat.

7 La finalul ciclului de încărcare, verificați nivelul acidului din acumulator. Completați cu apă distilată până la partea inferioară a tubului de umplere.

Instrucțiuni de umplere și încărcare a acumulatorilor uscați

1 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului și îndepărtați sigiliul din plastic de pe orificiile respective.

2 Umpleți fiecare celulă cu acid pentru acumulatori (electrolit), până când nivelul acidului este suficient de ridicat, încât să acopere plăcile.

Nu umpleți până la nivelul maxim decât după încheierea ciclului de încărcare a acumulatorilor. Depășirea nivelului de umplere poate cauza scurgerea acidului pe parcursul operațiunii de încărcare. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

3 Montați capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

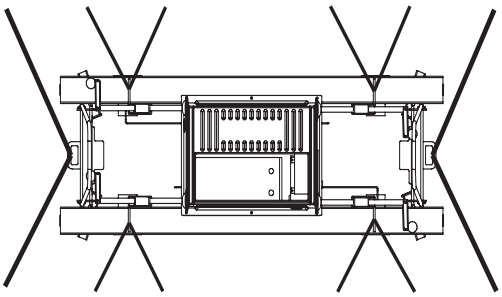
4 Încărcați acumulatorul timp de șapte ore sau până când ampermetrul indică 3 A sau mai puțin.

5 La finalul ciclului de încărcare, verificați nivelul acidului din acumulator. Umpleți cu apă distilată până la partea inferioară a tubului de umplere.

Instrucțiuni de transport și ridicare

Respectați următoarele indicații:

- ☑ Pentru a controla mișcarea utilajului când acesta este ridicat cu ajutorul unei macarale sau a unui elevator cu furcă, trebuie să apelați la simțul practic și la planificare.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafață plană, orizontală.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mișcarea sa la încărcarea utilajului.
- ☑ Capacitatea vehiculului, echipamentul și suprafețele de încărcare trebuie să poată susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.
- ☑ Utilajul trebuie fixat de vehiculul de transport cu lanțuri sau chingi cu o capacitate de încărcare mare.



Încărcarea utilajului cu un stivuitor

1 Coborâți platforma.

2 Coborâți balustradele laterale de protecție de pe platformă, balustrada de protecție de la capătul platformei și ușa platformei. Fixați balustradele laterale de protecție cu cureaua de prindere.

3 Apăsați butoanele roșii pentru oprirea de urgență de la comenzile de la nivelul solului și de pe platformă, rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și scoateți cheia.

4 Verificați ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

5 Utilizați pasajele pentru furci situate pe părțile laterale ale utilajului.

Ridicarea utilajului cu troliu pe un camion cu platformă

1 Coborâți platforma.

2 Coborâți balustradele laterale de protecție de pe platformă, balustrada de protecție de la capătul platformei și ușa platformei. Fixați balustradele laterale de protecție cu cureaua de prindere.

3 Apăsați butoanele roșii pentru oprirea de urgență de la comenzile de la nivelul solului și de pe platformă, rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și scoateți cheia.

4 Verificați ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

5 Conectați cablul la punctul de legare de troliu (punctele de prindere), din partea din spate a bazei.

6 Ridicați, cu atenție, utilajul pe camion.

7 Fixați baza utilajului și catargele de vehiculul de transport. Utilizați lanțuri sau curele de fixare cu o capacitate de încărcare mare.

Respectați următoarele indicații:

- ☑ Utilajul trebuie montat și ridicat numai de către montatori autorizați.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea macaralei și chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.

Instrucțiuni de ridicare

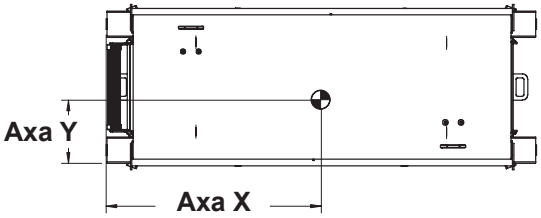
Coborâți platforma complet. Comenzile și capacele trebuie să fie fixate. Înlăturați toate elementele separate de pe utilaj.

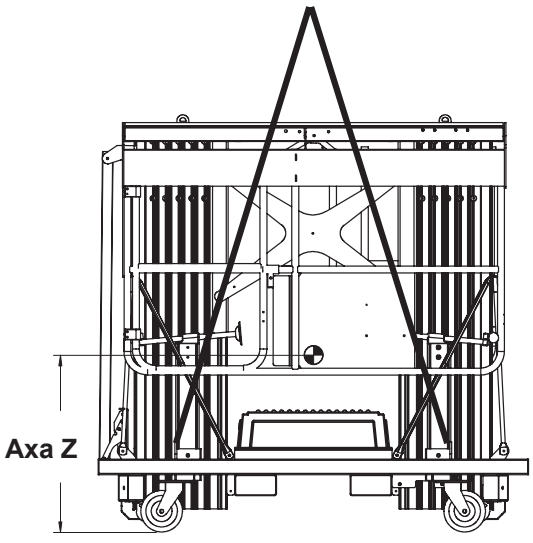
Stabiliți centrul de greutate al utilajului utilizând tabelul și imaginea de pe această pagină.

Atașați cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate pe utilaj. Pe fiecare parte laterală a utilajului există două puncte de ridicare.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului și pentru menținerea utilajului în poziție orizontală.

Centrul de greutate	Axa X	Axa Y	Axa Z
DPL-25	1,03 m	34,3 cm	83,6 cm
DPL-30	1,03 m	34,3 cm	83,8 cm
DPL-35	1,03 m	34,3 cm	84,1 cm





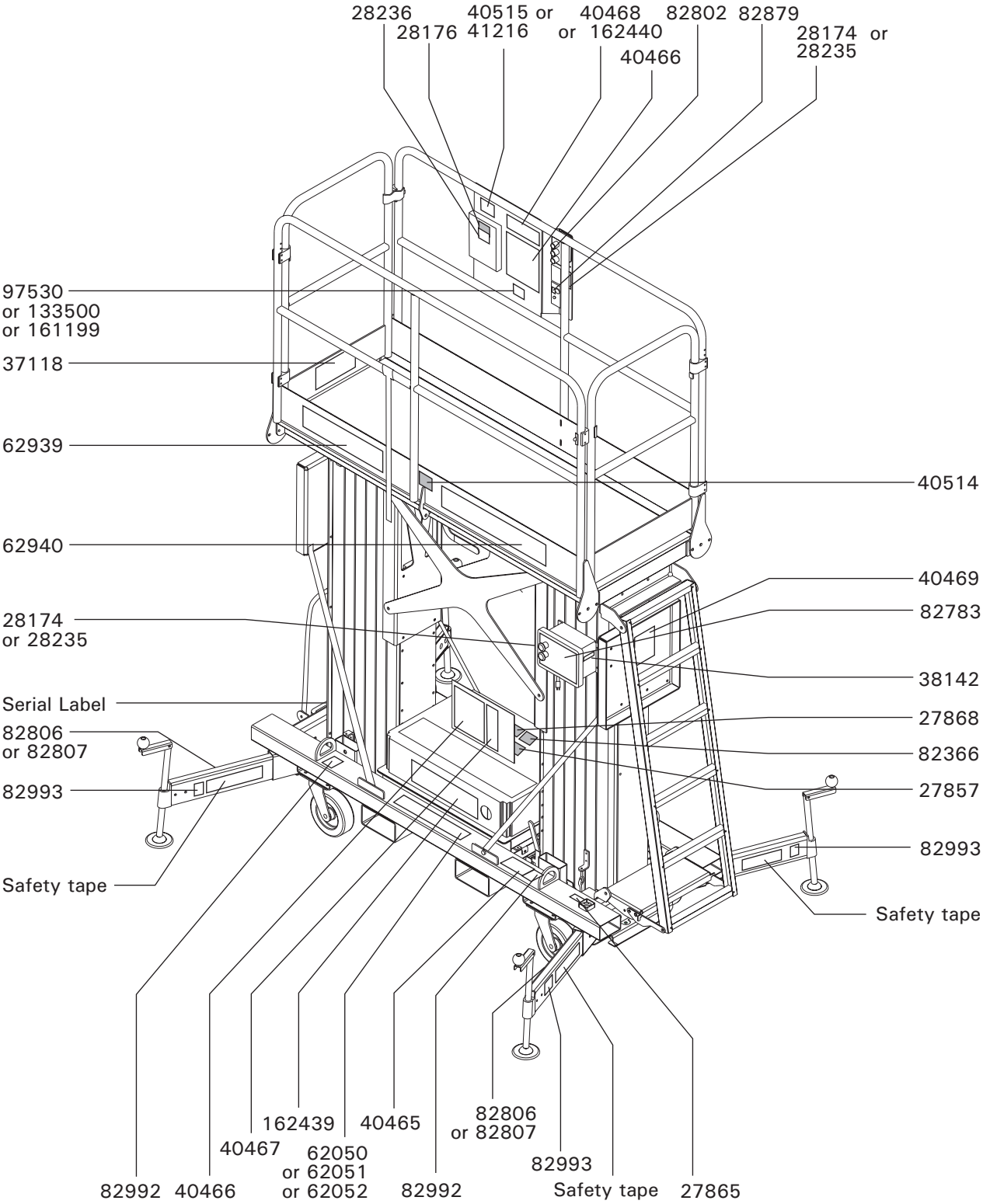
Etichete

Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu cuvinte

Stabiliți dacă etichetele de pe utilaj conțin cuvinte sau simboluri. Efectuați o inspecție corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor.

Part No.	Description	Quantity
27857	Caution - Component Damage	1
27865	Label - Bubble Level	2
27868	Danger - Tip-over, Relief	1
28174	Label - Power to Platform, 230V	2
28176	Notice - Missing Manuals	1
28235	Label - Power to Platform, 115V	2
28236	Warning - Failure To Read	1
37118	Warning - Bodily Injury Hazard	1
38142	Label - Circuit Breaker, AC models	1
40465	Notice - Manual Lowering Lever	1
40466	Danger - General Safety	2
40467	Notice - Operating Instructions, Ground	1
40468	Notice - Operating Instructions, Platform, ANSI	1
40469	Danger - Tip-over/Fall Hazard	1
40514	Warning - Guard Rail Lock Handle	2
40515	Notice - Max Capacity 272 kg, DPL-35S	1
41216	Notice - Max Capacity 340 kg, DPL-25S, DPL-30S	1
62050	Cosmetic - DPL-25S	2
62051	Cosmetic - DPL-30S	2
62052	Cosmetic - DPL-35S	2
62939	Cosmetic - Genie Logo	2
62940	Cosmetic - DPL Super Series Logo	2
82366	Label - Chevron Rando HD	1
82783	Interlock Display - AC and DC Models	1
82802	Label - Control Activate	1
82806	Label - 51 cm Outriggers, AUS	4
82807	Label - 66 cm Outriggers, AUS	4
82879	Label - Platform Overload, AUS	1
82992	Label - Wheel Load	4
82993	Label - Outrigger Load	4
97530	Notice - Manual Force, 400 N, AUS	1
133500	Instructions - Side Force, 445 N, ANSI & CSA, DPL-35	1
161199	Instructions - Side Force, 503 N, ANSI & CSA, DPL-25, DPL-30	1
162439	Danger/Notice - Battery Safety & Charger Instructions	1
162440	Notice - Operating Instructions, Platform, AUS	1

ETICHETE


28236
28176
40515 or 41216
40468 or 162440
40466
82802
82879
28174 or 28235
97530 or 133500 or 161199
37118
62939
40514
62940
40469
82783
28174 or 28235
38142
Serial Label
27868
82806 or 82807
82366
82993
27857
82993
Safety tape
Safety tape
82992
40466
40467
162439
62050 or 62051 or 62052
40465
82992
82806 or 82807
82993
Safety tape
27865

ETICHETE

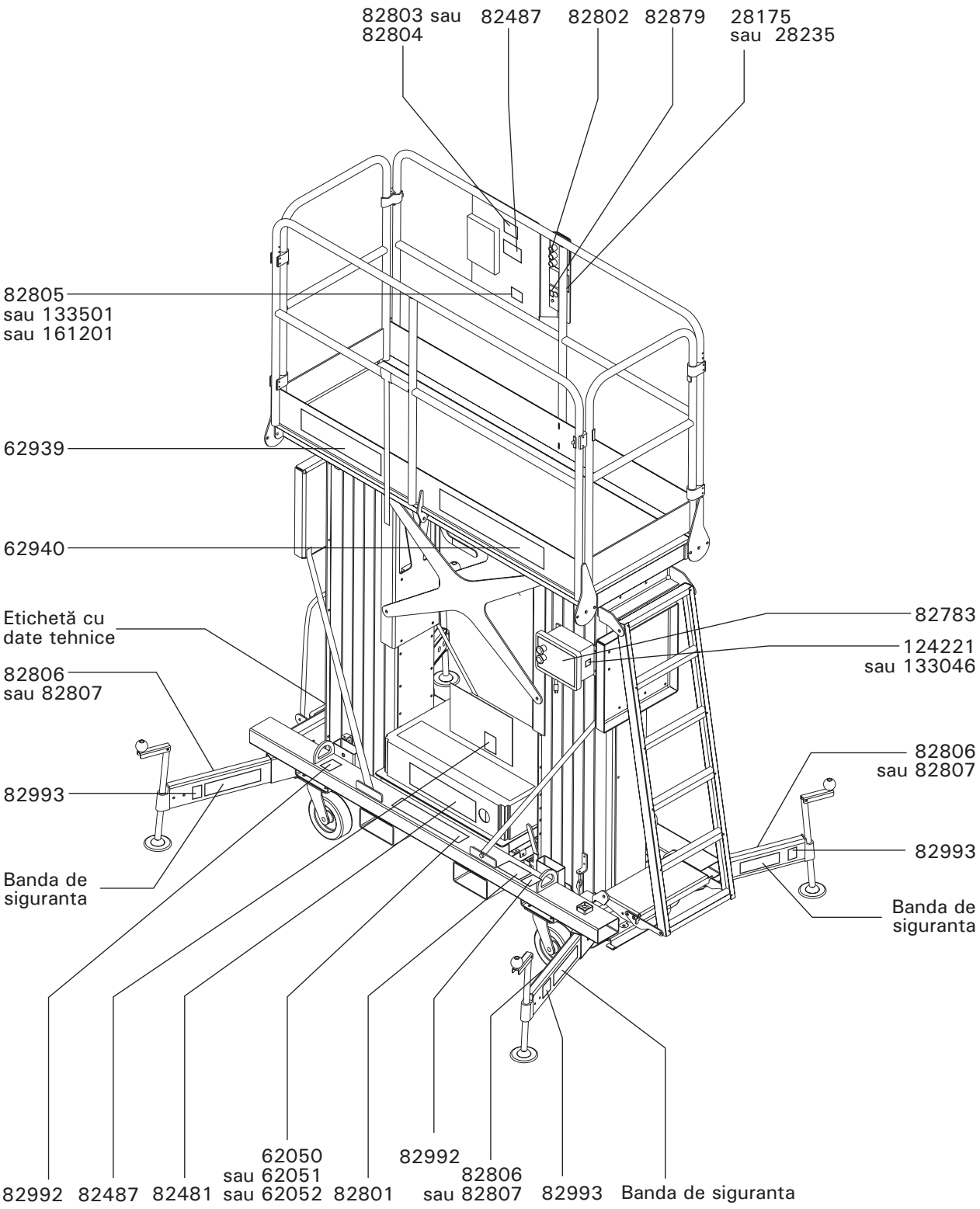
Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu simboluri

Stabiliți dacă etichetele de pe utilaj conțin cuvinte sau simboluri. Efectuați o inspecție corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor.

Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
28174	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 230 V	2
28235	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 115 V	2
62050	Cosmetic - DPL-25S	2
62051	Cosmetic - DPL-30S	2
62052	Cosmetic - DPL-35S	2
62939	Cosmetic - Logo Genie	2
62940	Cosmetic - Logo DPL Super Series	2
82481	Pericol - Siguranță acumulator	1
82487	Etichetă - Citiți manualul	2
82783	Afișare blocare - Modele cu curent alternativ și continuu	1
82801	Etichetă - Manetă de coborâre manuală	1
82802	Etichetă - Activare comandă	1
82803	Pericol - Capacitate maximă, 272 kg	1
82804	Pericol - Capacitate maximă, 340 kg	1
82805	Pericol - Forță manuală 400 N, CE	1
82806	Etichetă - Stabilizatori de 51 cm, CE	4
82807	Etichetă - Stabilizatori de 66 cm, CE	4

Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
82879	Etichetă - Supraîncărcare platformă	1
82992	Etichetă - Sarcina pe roată	4
82993	Etichetă - Sarcină stabilizator	4
124221	Etichetă - Tensiune de alimentare, 110 V	1
133046	Etichetă - Tensiune de alimentare, 220 V	1
133501	Pericol - Forță laterală, 445 N, ANSI, DPL-35	1
161201	Pericol - Forță laterală, 503 N, ANSI, DPL-25, DPL-30	1

ETICHETE


82803 sau 82804
82487
82802
82879
28175 sau 28235
82805 sau 133501 sau 161201
62939
62940
Etichetă cu date tehnice
82806 sau 82807
82993
Banda de siguranta
82783
124221 sau 133046
82806 sau 82807
82993
Banda de siguranta
82992
82487
82481
62050 sau 62051 sau 62052
82801
82992
82806 sau 82807
82993
Banda de siguranta

Specificații

Model	DPL-25S	DPL-30S	DPL-35S
Înălțime maximă de funcționare	9,5 m	11 m	12,4 m
Înălțime maximă platformă	7,7 m	9,1 m	10,6 m
Înălțime cu balustradele de protecție coborâte	1,98 m	1,98 m	1,98 m
Lungime cu stabilizatorii coborâți	2,07 m	2,07 m	2,07 m
Lățime cu stabilizatorii coborâți	80 cm	80 cm	80 cm
Amprentă stabilizator (L x l)	2,1 x 1,4 m	2,2 x 1,7 m	2,2 x 1,7 m
Dimensiunile platformei (L x l)	1,83 m x 69,9 cm	1,83 m x 69,9 cm	1,83 m x 69,9 cm
Sursa de alimentare cu energie			
CA	220 V sau 115 V	220 V sau 115 V	220 V sau 115 V
CC	12 V	12 V	12 V
Unitate pneumatică	6,9 bari la 2,26 m^3/min	6,9 bari la 2,26 m^3/min	6,9 bari la 2,26 m^3/min
Greutate (Greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale)	A se vedea etichetă cu date tehnice	A se vedea etichetă cu date tehnice	A se vedea etichetă cu date tehnice
Capacitate maximă	340 kg	340 kg	272 kg
Emisii de zgomot în aer			
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de la sol	< 70 dBA	< 70 dBA	< 70 dBA
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de pe platformă	< 70 dBA	< 70 dBA	< 70 dBA
Vibrația nu depășește 2,5 m/s^2			
Sarcina maximă pe roată	168 kg	180 kg	199 kg
Sarcina maximă pe stabilizator	254 kg	265 kg	268 kg

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

Distribuit de:

Genie North America
Telefon 425.881.1800
Scutit de taxă în SUA şi Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefon +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Telefon +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie China
Telefon +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Telefon +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Telefon +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Telefon +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Telefon +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Telefon +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Telefon +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Telefon +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Telefon +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Telefon +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Telefon +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566